

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ
БЕЛОРУССКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ФИЛОЛОГИЧЕСКИЙ ФАКУЛЬТЕТ
Кафедра английского языкознания

ИДЕИ. ПОИСКИ. РЕШЕНИЯ
IV МЕЖДУНАРОДНАЯ НАУЧНО-ПРАКТИЧЕСКАЯ
КОНФЕРЕНЦИЯ
г. Минск
30 ноября 2010 года

УДК 81:316.6 (043.2)

ББК 73 + 81

И 29

Рекомендовано

Секцией по специальности «Романо-германская филология»
УМО ВУЗов Республики Беларусь по гуманитарному образованию
(протокол № 1 от 24.01.2011)

Редакционная коллегия:

доктор филологических наук, профессор И.С. Ровдо – председатель;
доктор педагогических наук, профессор Н.Н. Нижнева – отв. редактор;
кандидат педагогических наук, доцент Г.А. Иванова;
кандидат педагогических наук, доцент Л.П. Костикова;
кандидат филологических наук, доцент П.И. Навойчик;
кандидат филологических наук, доцент Ж.Е. Фомичёва.

И 29

Идеи. Поиски. Решения: материалы IV Междунар. науч. практ. конф., Минск, 30 ноября 2010 г./Редкол.: Н.Н. Нижнева (отв. редактор) [и др.]. – Мн.: БГУ, 2010 – с. 338

Сборник содержит материалы IV Международной научно-практической конференции по проблемам языка в контексте межкультурной коммуникации, перевода художественной, научно-технической и публицистической литературы, методики преподавания, инновационных технологий в обучении, теоретическим аспектам языкознания и другим вопросам, посвященным изучению иностранного языка.

Для аспирантов, магистрантов, студентов ВУЗов.

ПУБЛИЦИСТИЧЕСКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

Альпхан Синав LANGUAGE CHANGE IN A TECHNOLOGICAL CONTEXT.....	9
Карташова Д. PRAGMATIC ASPECTS OF TRANSLATION.....	13
Комлева Ю. GRAMMATICAL ASPECTS OF TRANSLATION.....	18
Маевская И.Н. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КОМПЬЮТЕРА И ИНТЕРНЕТА В ИЗУЧЕНИИ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ (НА БАЗЕ НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА).....	21
Козейко Е. ВРЕМЕННО БЕЗЭКВИВАЛЕНТНЫЕ ТЕРМИНЫ.....	25

ЯЗЫК И ЛИТЕРАТУРА

Анапреев Н. «АСТРАЛЬНЫЕ» ВЕРШЫ М. БАГДАНОВИЧА.....	29
Атаоллах Башири ЯЗЫК И ЛИТЕРАТУРА.....	32
Байеш Зияру ОМАР ХАЙЯМ В ИСТОРИИ МИРОВОЙ ЛИТЕРАТУРЫ.....	34
Байеш Зияру РУБАИ ОМАРА ХАЙЯМА В ТВОРЧЕСТВЕ А.КРИСТЕНСЕНА... ..	37
Байеш Зияру ВЛИЯНИЕ ТВОРЧЕСТВА ОМАРА ХАЙЯМА НА РАЗВИТИЕ УКРАИНСКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ.....	40
Ван Юеси A PRAGMATIC STUDY ON CULTURAL AND APPELLATION DIFFERENCE BETWEEN CHINESE AND	

CRADLE.....	..56
Корнейчик Ю. СТРУКТУРНО-СЕМАНТИЧЕСКАЯ КЛАССИФИКАЦИЯ ФРАЗЕОЛОГИЧЕСКИХ ЕДИНИЦ НА ОСНОВЕ ДЕТЕКТИВНЫХ РОМАНОВ А.КРИСТИ.....	...59
Макаревич Н. РЕЛИГИОЗНАЯ ЛИРИКА ДЖ.ДОННА.....	65
Пигина А. ЛЕКСИЧЕСКИЕ СПОСОБЫ ВЫДЕЛЕНИЯ ЧЛЕНОВ ПРОСТОГО ПОВЕСТВОВАТЕЛЬНОГО ПРЕДЛОЖЕНИЯ НА ПРИМЕРЕ ТЕКСТА.....	68
Сергель А.О. ПЕРЕВОД ХУДОЖЕСТВЕННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ.....	71
Турова О. ЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ BLACK ENGLISH НА ПРИМЕРЕ РОМАНА Э.УОЛКЕР «ЦВЕТ ПУРПУРА».....	79
Чжао Вэньцин ГЕРОЙ МИРА В РОМАНЕ ДОКТОР ЖИВАГО.....	82
Чудаева Л. РЕЧЕВАЯ РЕАЛИЗАЦИЯ ВАЛЕНТНОСТИ СЕРБСКИХ ГЛАГОЛОВ В СЕРБСКОЙ ДЕТСКОЙ ЛИТЕРАТУРЕ.....	84
Чэ Синь СООТНОШЕНИЕ ЯЗЫКА И ЛИТЕРАТУРЫ.....	87

Ким Ю. ПРАГМАТЭМЫ Ў КАМУНІКАТЫЎНА-ФУНКЦЫЯНАЛЬНЫМ АСПЕКЦЕ	
....98	
Мартинovich Д. ПРИМЕНЕНИЕ МОДЕЛЕЙ КОММУНИКАЦИИ В СОЗДАНИИ ФРАНЦУЗСКИХ РЕКЛАМНЫХ СЛОГАНОВ	103
Меркушева Ю. ЭЛЛИПСИС КАК ХАРАКТЕРНАЯ ОСОБЕННОСТЬ АНГЛИЙСКИХ ГАЗЕТНЫХ ЗАГОЛОВКОВ	107
Недужко К., Дмитриева В. СПЕЦИФИКА ПЕЧАТНОЙ РЕКЛАМЫ	112
Панфилова Е. РАЗЛИЧНАЯ РОЛЬ ГЛАГОЛЬНЫХ, СУБСТАНТИВНЫХ И АДЪЕКТИВНЫХ ФРАЗЕМ В СИНТАКИЧЕСКОЙ ОРГАНИЗАЦИИ ПРЕДЛОЖЕНИЯ	115
Салимова З. ВЗАИМОДЕЙСТВИЕ ФОРМ ПРЯМОЙ И ЧУЖОЙ РЕЧИ В ДИАЛОГЕ	120
Сидоренко А. ЭМОЦИИ І ІХ РЭПРЭЗЕНТАЦЫЯ УЎ БЕЛАРУСКАЙ МОВЕ (НА МАТЭРЫЯЛЕ МАСТАЦКІХ ТВОРАЎ)	122
Сидоренко Н. ПРОБЛЕМЫ КОМПЬЮТЕРНОЙ ОБРАБОТКИ ЕСТЕСТВЕННЫХ ЯЗЫКОВ	125